



KUDEAKETA TXOSTENA - HERRITARRAK

INFORME DE GESTIÓN - CIUDADANÍA

Epealdia / Período: **IRAILA 2019** / SEPTIEMBRE 2019





1.- JARDUERA MEMORIA OROKORRA / MEMORIA DE ACTIVIDADES GENERAL

GIZARTE ZERBITZUAK / SERVICIOS SOCIALES

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Informazioa, baliospen, diagnostiko eta orientabide zerbitzua eskeini / Prestar el servicio de Información, valoración, diagnóstico y orientación	Administrazio aldean arreta emandako pertsona kopurua / Personas atendidas en la zona de Administración	Pertsona kopurua / N° personas: 769 (E-M / G-H)
	Gizarte laguntzaileekin hitzorduak eman / Gestión de citas con trabajadoras sociales	Hitzordu kopurua / N° de citas: 367
		Bisita kopurua / N° de visitas: 66
	Eskaerak jaso, baloratu eta orientazioa eman / Recepción de las solicitudes, valoración y/o la orientación	Urgentzizko hitzorduak / Citas urgentes: 5
Etkez etxeko Laguntza zerbitzua eskeini / Prestar el Servicio de Ayuda a Domicilio	Arquisocial kanpoko enpresakin goizeko 7tatik 22ak bitartean ematen den zerbitzua koordinatu / Coordinar el servicio de ayuda a domicilio que se ofrece de 7 a 22 horas a través de la empresa externa Arquisocial.	Arreta eman den etxebizitza kopurua / N° de domicilios atendidos: 207
		Ordu kopuru totala / Total de horas: 4.828,77
		Altak/ Altas: 8 Bajas / Bajas: 4
	Udaletxeko 19 etkez etxeko laguntzaileen bidez 9tatik 13tara ematen den zerbitzua koordinatu / Coordinar el servicio de ayuda a domicilio que se ofrece a través de las 19 auxiliares domiciliarias municipales que trabajan de 9 a 13h	Arreta eman den etxebizitza kopurua / N° de domicilios atendidos: 50
		Ordu kopuru totala/ total de horas: 1.163,33
		Altak/ Altas: 1 Bajak / Bajas: 1



<p>Egoera ekonomiko eskasean dauden Erreterriako familiei diruz lagundu / Tramitar ayudas económicas a aquellas personas o familias en dificultad económica.</p>	<p>Gizarte Larriealdietarako dirulaguntza eskaerak jaso eta baloratu / Recoger y valorar solicitudes de ayuda de emergencia social</p>	<p>Hilabetean onartutako eskaerak / Solicitudes decretadas en el mes: 48</p>
	<p>Bakarkako udal dirulaguntza bereziak jaso, baloratu eta tramitatu / Recoger, valorar y resolver las solicitudes de ayudas especiales</p>	<p>Eskaera kopurua / Nº de Solicitudes: 5</p>
<p>Zailtasun egoeran dagoen Haurtzaro eta nerabeen arreta / Atención a la infancia y adolescencia en dificultad</p>	<p>Expediente irekiak / Expedientes activos</p>	<p>Jakinarazpenak / Notificación: 6</p>
		<p>Azterketak / Investigación : 7</p>
		<p>Kasu plana / Plan de caso: 0</p>
		<p>EZIA balorazioa / Valoración EZIA : 5</p>
		<p>Eskuhartze hezitzailea edo/eta terapeutikoa / Intervención educativa y/o terapéutica : 72</p>
		<p>-Udalekoak / Municipal: 12 Aldundikoak/ Foral: 60</p>
		<p>Hasierako azterketa / Pre-investigación: 104</p>
		<p>Jarraipena / Seguimiento: 90</p>
		<p>Protocolo posible abuso sexual: 1</p>
		<p>EEL / SAD : 1</p>
<p>GUZTIRA / TOTAL : 286</p>		
<p>Maiatzan Haurtzaroko udal gizarte laguntzaileek lan egin duten familia kopurua eta egindako ekintza kopurua / Nº de familias con las que las Trabajadoras Sociales han intervenido en mayo y nº de acciones realizadas.</p>	<p>Familia kopa / Nº de Familias: 107</p>	
	<p>Egindako ekintzak / Nº de acciones: 279</p>	



<p>Oinarrizko arreta zerbitzua: bazterkeria, genero indarkeria, helbarritasun egoerak,... / Programa de atención de base: exclusión social, violencia género, discapacidad,...</p>	<p>Expediente irekiak / Expedientes activos</p>	<p>Gizarte laguntzaileen interbentzioan dauden pertsona kopurua/ Personas en <u>intervención</u> con trabajadoras sociales: 217(121 E-M / 96 G-H)</p> <p>Gizarte laguntzailearekin jarraipenean dauden pertsona kopurua/ Personas en <u>seguimiento</u> con trabajadoras sociales: 64(24 E-M /40 G-H)</p> <p>Bazterkeria egoeran daudenentzako Pausoz- Pauso egitasmoa / Programa pausoz pausoz para personas en situación de exclusión social: 47 (12 E-M / 35 G-H)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Diagnostikoa/ diagnóstico: 2 G-H - Laguntza puntuala /Acompañamiento puntual: 15 (4 E-M /11 G-H) - Interbentzioa prozesua/ Proceso de interv.: 25 (7 E-M /18 G-H) - Kudeaketa ekonomikoan laguntza / Apoyo en la Gestión económica: 5 (1 E-M / 4 G-H) <p>3 egunetako gaztelutxotik pasa den pertsona kopurua / N° de personas en Gaztelutxo 3 días: 200 (16 E-M / 184 G-H)</p> <p>Gaztelutxon estantzia berezian dagoen pertsona kopurua/ N° de personas en Gaztelutxo estancia especial: 4 G-H</p> <p>Udal etxebizitzan denboraldi baterako dagoen pertsona kopurua / N° de personas en Vivienda de alojamiento temporal: 1 familia / familias.</p> <p>Laguntza zerbitzuaren bidez laguntza jaso duten pertsona kopurua /N° de personas en servicio de acompañamiento 15 (6 E-M / 9 G- M)</p> <p>Elkargune tailerrea partehartzaile kopurua / N° de personas</p>
---	--	--



	participantes en el taller Elkargune: 11 G-H
	Joskintza tailerlean partehartzaile kopurua/Nº de personas participantes en el taller Joskintza: 0 (0 E-M / 0 G-H)

KULTUR ANIZTASUNA GARAPENERAKO LANKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEAK / DIVERSIDAD CULTURAL, COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO Y DERECHOS HUMANOS

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultado
Bizitza aktiboaren sustapena / Promoción de la vida activa	Atlantikaldia / Atlantikaldia	Parte hartu duten pertsona kopurua: Daturik gabe / Nº de personas participantes: Sin concretar



BERDINTASUNA / IGUALDAD

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Ahalduntze pertsonala eta soziala bultzatzea. Emakumeen Ahalduntzea / Promoción del empoderamiento personal y social. Empoderamiento de las mujeres.	Eskola Feministako programazioa aurkezpena / Presentación de la programación de la Escuela Feminista	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 70 E-M
	Emakumeak: topaketak eta gizartean parte hartzea programazioa aurkeztu / Presentación de la programación del programa Mujeres: Encuentros y participación social	11 elkarte / 11 asociaciones 120 ekintza / 120 actividades
Gobernu Ona / Buen Gobierno	Berdintasunerako Aholku Kontseilua / Consejo Asesor de Igualdad	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 7 E-M

UDALTZAINGOA / POLICIA LOCAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Segurtasuneko administrazio orokorra.	Herritarren segurtasuna (orokorrean) / Seguridad Ciudadana (En general)	422
	Salaketen kopurua / N° de denuncias:	31



Udaltzaingoa / Administración general de la Seguridad. Policía Local	Pertsonekin lotura dituen gorabeherak / N° de incidentes con personas:	83
	Herritarren segurtasunarekin lotura dituen gorabeherak / N° de incidentes de seguridad ciudadana:	235
	Trafikoa / Tráfico	
	Trafikoarekin lotura dituen gorabeherak / N° de incidencias con afecciones al tráfico:	575
	Kontrol kopurua / N° de controles:	9
	Trafiko arau kopurua / N° de regulaciones:	542
	Istripu kopurua / N° de accidentes (tramitados) :	24 (15)
	Arrapatze kopurua / N° de atropellos:	2
	Ibilgailu abandonatuak / N° de vehículos abandonados	5
	Ordenantzak (Parte hartze kopurua) / Ordenanzas (N° de intervenciones)	163
	Animaliak / Animales:	29
	Obrak / Obras:	47
	Saltokiak / Establecimientos:	5
	Zaratak / Ruidos:	45
	Salmenta / Venta:	9
	Herri Jabaria / Espacio público:	8
	Hondakin solidoak / Residuos sólidos:	20
	Administrazioa / Administración	Sarrerak / Entradas: 434 Irteerak / Salidas 127
	Hartutako animalien kopurua / N° animales albergados:	3
	Galdutako objetoak / Objetos perdidos:	86
Formakuntza / Formación:		
Babes Zibia / Protección Civil	Agrupazio Taldea / Agrupación de Voluntarios	



	Boluntario kopurua / N° de voluntariado:	12
	Parte-hartze kopurua / N° de intervenciones:	3 (65 ordu)
	Formakuntza / Formación:	

HEZKUNTZA eta GAZTERIA / EDUCACION y JUVENTUD

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Errenteriako 0-6 urte bitarteko haur eta familientzako aisialdi eskaintza hezitzailea/ Oferta de tiempo libre educativo para niños y niñas de Errenteria entre 0 y 6 años y sus familias.	Familia Gunea Izen-emate epea irailaren 16tik 27ra / plazo de inscripción del 16 al 27 de septiembre	Izen-emateak: 80 familia/ inscripción: 80 familias
Aisialdi eskaintza hezitzailea / Oferta de tiempo libre educativo	LUDOTEKAK: Ikasturte hasiera. Izen-emateak / LUDOTECAS: Inicio de curso. Inscripciones	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 191 (114 E-M / 77 G-H)
	- Agustinak	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 32 (14 E-M / 18 G-H)
	- Beraun	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 45 (28 E-M / 17 G-H)



	- Erdigune/ Centro	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 47 (28 E-M / 19 G-H)
	- Gabierrota	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 11 (7 E-M / 4 G-H)
	- Kaputxinoak	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 15 (10 E-M / 5 G-H)
	- Markola	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 41 (27 E-M / 14 G-H)
	GAZTELEKUAK: Ikasturte hasiera. Izen-emateak/ GAZTELEKUS: Inicio de curso. Inscripciones	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 69 (28 E-M / 41 G-H)
	- Beraun	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 40 (17 E-M / 23 G-H)
	- Gabierrota	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 29 (11 E-M / 18 G-H)



UDAL HIZKUNTZA POLITIKA / POLÍTICA LINGÜÍSTICA MUNICIPAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Transmisioa / Transmisión	Euskaltegiako izen ematea zabalik irailaren 1etik 23ra Abiero el plazo de matrícula en los euskaltegis del 1 al 23 de septiembre	260 izen emate / 260 matriculados
	Euskara ikasteagatik dirulaguntza eskatzeko 2. epea zabalik irailaren 1etik urriaren 15 era. Abierto el 2º plazo de solicitud de becas por aprendizaje del euskera del 1 de septiem al 15 de octubre.	
Sentsibilizazioa / Sensibilización	Hizkuntzen topagunea: arabiar eskolak hartzeko izen ematea zabalik Hizkuntzen topagunea: abierto el plazo para matricularse en clases de árabe	22 izen emate 22 matriculados
	Euskaratik beste hizkuntzetarako itzulpena duten hiztegitxoan banaketa (Atlantikaldia) Irailak 21 Reparto de diccionarios Euskara otros idiomas en el contexto de Atlantikaldia. 21 septiembre	

KULTURA / CULTURA

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Herri mailako kulturgintza sustatzea eta eragileei euren lana erraztea. Bitartekaritza lana sustatzea / Impulsar la dinámica cultural popular y facilitar el	Herri mailako kultur ekimenak antolatzea / Producción cultural popular	Ohiko dirulaguntzak. Eragileek antolatutako ekimen kopurua / Subvenciones ordinarias. Nº de actividades organizadas por agentes: 5
		Eragileekin izandako bilera kopurua / Nº de reuniones con agentes: 16
		Dirulaguntza zuzenen bitartez eragileak antolatutako ekintza edo programa kopurua / Nº de actividades o programas organizadas por



trabajo con diferentes agentes		agentes mediante subvenciones directas: 1
	Madalenak / Madalenas	Jaiak Madalenak. Jai batzordeak egindako bilera kopurua / Fiestas Madalenas. N° de reuniones de la comisión de fiestas: 1 Madalenetako batzordean parte hartu zuten kide kopurua / N° de participantes en la comisión de Madalenas: 11 (6 E-M / 5 G-H)
	Auzoetako jaiak / Fiestas de los barrios	Auzoetako jaiak. Zenbat auzotan burutu diren jaiak / N° de barrios en los que se han organizado fiestas: - Beraungo jaiak / Fiestas de Beraun: Irailak 6, 7, 8 septiembre. Auzoetako Jaiak. Auzoetan antolatutako ekimen kopurua / n° de actividades organizadas en los barrios: - Beraungo jaiak / Fiestas de Beraun: 51
	Atlantikaldia	Atlantikaldia. Eragileekin izandako bilera kopurua / N° de reuniones con agentes: 7 Atlantikaldia. Jaialdiaren egitarauetan txertatutako ekimen kopurua / n° de actividades que comprende el programa del Festival: 68 Atlantikaldia. Jaialdian parte hartu duten eragile kopurua / N° de agentes que ha participado en el Festiva: 58
	Aretoen erabilera / Utilización de las salas	Aretoen erabilera. Eragileek udal aretoak erabiltzeko egindako eskaera kopurua / Utilización de las salas. N° de solicitudes de uso de las salas municipales por agentes (Xenpelar, Reina eta JL Caso): 11



<p>Errenteria Kulturalki erakargarria den herri bezala posizionatu eta bertako ekonomia Kulturaren bitartez sustatu / Posicionar Errenteria como un municipio atractivo culturalmente y promover la economía por medio de la cultura</p>	<p>Erakusketak / Exposiciones</p> <p>Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música</p>	<p>Erakusketa kopurua / N° de exposiciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 2 - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 0 <p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Ikuskizun kopurua guztira. Programación de Artes Escénicas y Música. N° espectáculos en total:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 1 - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 1 <p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Dantza ikuskizun kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. N° de espectáculos de Danza: 1</p> <ul style="list-style-type: none"> - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 1 - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 0
		<p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Musika ikuskizun kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. N° de espectáculos de Musica: 1</p> <ul style="list-style-type: none"> - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 0 - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 1
<p>Haur eta gazteei zuzendutako kalitatezko programazioa bermatu / Asegurar una oferta cultural de calidad dirigida al público infantil y juvenil</p>	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música</p>	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Haurrentzako ikuskizun kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. N° de espectáculos infantiles: 1</p> <ul style="list-style-type: none"> - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 1
<p>Arte eszenikoak eta musika publiko orokorrari gerturatu eta ulertu eta baloratzeko erremintak</p>	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa /</p>	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki mediaziorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. N° de actividades de mediación de teatro: 0</p>

AYUNTAMIENTO DE ERRETERIA

Ciudadanía



ERRETERIAKO UDALA

Herritarrak

<p>eskeini / Acercar las Artes escénicas y la música al público en general y facilitar herramientas para su comprensión y valoración</p>	<p>Programación de Artes Escénicas y Música</p>	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Dantza mediaziorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación de danza: 1</p> <p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Haur eta gazteen mediaziorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación juvenil e infantil: 0</p> <p>Antzerki tailerrak. Tailer monografiko kopurua / Talleres de teatro. Nº de talleres monográficos: 0</p>
<p>Herritarroi kulturarako sarbidea erraztea / Facilitar el acercamiento de los ciudadanos y ciudadanas a la cultura</p>	<p>Komunikazioa / Comunicación</p>	<p>Komunikazioa. Hedatutako buletin kopurua / Comunicación. Nº de boletines difundidos: 3</p> <p>Komunikazioa. Hedatutako buletin hartzaille kopurua / Comunicación. Nº de personas que reciben los boletines difundidos: 2.200</p> <p>Komunikazioa. Kultura txartelaren bazkide kopurua / Comunicación. Nº de socios y socias de la tarjeta de Cultura: 3.121</p>
<p>Herriko ondarearen transmisioa eta garapena / Transmisión y desarrollo del patrimonio municipal</p>	<p>Museoak / Museos</p> <p>Erakusketak / Exposiciones</p>	<p>Museoak. Bisitari kopurua. Emakumezkoak/Gizonezkoak / Museos. Nº de visitantes. Mujeres/Hombres: 122 (110 E-M / 12 G-H)</p> <p>Erakusketak. Bisitari kopurua. Emakumezkoak/Gizonezkoak / Exposiciones. Nº de visitantes. Mujeres/Hombres: 1.017 (606 E-M / 411 G-H)</p>
<p>Gure eskaintza ahalik eta jende gehienera iristea, herritik aratago doazen mezuak sortuz eta sare desberdinetan parte hartuz / Que nuestra oferta alcance al mayor número posible de personas.</p>	<p>Egonaldiak / Residencias</p> <p>Erakusketak / Exposiciones</p> <p>Museoak / Museos</p>	<p>Egonaldiak. Egonaldi Kopurua / Residencias. Nº de residencias: 5</p> <p>Erakusketak. Irekiera egun kopurua / Exposiciones. Nº de días de apertura: 24</p> <p>Museoak. Irekiera egun kopurua / Museos. Nº de días de apertura: 8</p> <p>Museoak. Bisita gidatu kopurua / Museos. Nº de visitas guiadas:</p>



	Udaletik haratagoko proiektuak / Proyectos supramunicipales	Sareak sortu. Herritik kanpoko erakundeekin bilera kopurua. / Crear redes. Nº de reuniones con entidades extramunicipales: 2
	Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música	Arte eszeniko eta musika programazioa. Publiko kopurua. / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectadores: <ul style="list-style-type: none"> - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 1.038 - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 51

LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<p>HELDUAK / Adultos</p> <p>Irakurketa sustatzea / Promoción de la lectura</p> <p>Irakurketa sustatzea, balio desberdinak elkar ezagutaraztea Gizarte-bazterketaren aurka prebentzioa egitea / Cultura y Promoción de la lectura., evitar la exclusión social y promover el conocimiento mutuo entre culturas.</p> <p>Kultura sustatzea. Bizi-ohitura / Promover la cultura y hábitos de vida saludables</p> <p>Euskara bultzatzea / Inculcar el uso del euskera.</p>	<p>Irakurketa eraza (3 saio) / Lectura fácil (3 sesiones)</p> <p>Formakuntza / Formación</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 20 (12 E-M / 8 G-H)</p> <p>Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 104 (72 E-M / 32 G-H)</p>
<p>HAURRAK / Infantil</p>	<p>Yogipuinak: Ipuin Kontaketa (2 Saio) / Yogipuinak Cuenta cuentos (2 sesiones)</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / Número de</p>



<p>Euskal literatura sustatzea / Promocionar la literatura vasca Liburutegia ezagutzea / Conocer la biblioteca</p>	<p>Formakuntza / Formación</p>	<p>Participantes: 38 (33 E-M / 5 G-H) Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 18 (12 E-M / 6 G-H)</p>
--	---------------------------------------	---

KIROLAK / DEPORTES

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<p>Bizimodu aktiboa sustatzea (Osasuna eta parte-hartzea sustatzea) / Promoción de la Vida Activa (Promover la salud y la participación)</p>	<p>Bizikleta Festa (Mugikortasunaren Europako astea) / Fiesta de la Bicicleta (Semana Europea de la Movilidad)</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 120 (70 E-M / 50 G-H)</p>
	<p>Open Day (Jarduera fisikoaren Europako astea) / Open Day (Semana Europea de la Actividad Física)</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 42 (35 E-M / 7 G-H)</p>
<p>Bizimodu aktiboa sustatzea (Tokiko esparrua) / Promoción de la Vida Activa (Ámbito Local)</p>	<p>Ohiko jarduera (Guztontzako jarduera) / Actividad Ordinaria (Deporte para Todas/os)</p>	<p>Harpidedun Kopura / Número de Personas Abonadas: 13.936 (7.432 E-M / 6.504 G-H)</p>
		<p>Kirol instalazioetarako sarbide kopurua / Número de Accesos a Instalaciones Deportivas: 26.592 (13.272 E-M / 13.320 G-H)</p>



		<p>Ikastarogile Helduen Kopurua / Número de Cursillistas Personas Adultas: 438 (375 E-M / 63 G-H)</p>
		<p>Ikastarogile Haurren Kopurua / Número de Cursillistas Infantiles: Ez dira programatu / No se han programado.</p>
		<p>Doako jarduera fisikoko programetan dagoen pertsona kopurua / Número de Personas en Programas de Actividad Física Gratuitos: Ez dira programatu / No se han programado.</p>
	<p>Ohiko jarduera (Eskola-Kirola / Kirol Federatua) / Actividad Ordinaria (Deporte Escolar / Deporte Federado)</p>	<p>Futbol-7 Txapelketa. Partida kopurua / Torneo Fútbol-7: Número de Partidos: 25</p>
		<p>Eskola Kirolartida kopurua / Deporte Escolar. Número de Partidos: Ez dira programatu / No se han programado</p>
		<p>Eskola Kirolean parte hartzen dutenen kopurua / Deporte Federado. Número de Partidos: 75</p>



Parte-hartzea Sustatzea / Promoción de la Participación	Kirolaren Aholku Kontseiluaren Bilerak / Reuniones del Consejo Asesor del Deporte	Ez dira egin / No se han celebrado.
--	--	--



2.- DATU EKONOMIKOAK / DATOS ECONÓMICOS

a) AURREKONTUAREN EXEKUZIO EGOERA / Estado de Ejecución Presupuestaria

Progr ma	Deskribapena - Descripción	Behin betiko Aurrekontuak Presupuestos Definitivos	Baimendua Autorizado	Erabilia Dispuesto	Onartutako Obligazioak Obligaciones Reconocidas	Exekuzio % Ejecución
13000	Segurtasun eta Babes Zibilaren Administrazioa / Seguridad y Protección Civil. Administración	5.415.003,56	4.198.185,85	4.097.584,71	4.034.530,71	74,51 %
13500	Babes Zibila / Protección Civil	13.650,00	11.720,91	10.607,32	9.942,32	72,84 %
23000	Gizarte Zerbitzu Orokorrak / Servicios Sociales Generales	607.598,66	469.297,37	456.568,47	451.542,00	74,32 %
23020	Lankidetzeta eta Garapena / Cooperación y Ayuda al Desarrollo	145.853,65	143.723,19	143.701,42	101.012,94	69,26 %
23100	Oinarrizko Gizarte Zerbitzuak / Servicios Sociales Base	166.292,88	131.020,19	131.020,19	131.020,19	78,79 %
23110	Etxez Etxeko Laguntza-Zerbitzua / Servicios Ayuda Domicilio	1.886.124,89	1.469.535,32	1.469.535,32	1.173.024,76	62,19 %
23130	Gizarte Larrialdietarako Laguntzak / Ayudas Emergencia Social	1.066.000,00	1.066.000,00	650.727,33	643.668,45	60,38 %



23150	Berdintasuna / Igualdad	381.593,19	294.535,34	274.667,73	265.084,01	69,47 %
23151	Emakumeen Etxea / Casa de las Mujeres	68.660,00	45.624,42	44.536,80	42.363,16	61,70 %
23160	Haurtzaroa eta Nerabetasuna / Infancia y Adolescencia	954.173,37	890.749,00	872.948,68	567.640,72	59,49 %
23170	Hirugarren Adina / Tercera Edad	703.684,91	471.186,47	390.586,47	309.524,29	43,99 %
23180	Haurtzaroa / Infancia	549.302,00	439.661,78	434.611,22	302.031,43	54,98 %
23190	Zaharren Egoitza / Residencia Ancianos	907.827,87	890.127,95	890.127,95	890.127,95	98,05 %
24100	Enpleguaren Sustapena / Fomento Empleo	588.448,96	101.356,47	101.356,47	62.039,86	10,54 %
32000	Hezkuntza Admin Orokorra / Administración General Educación	487.307,87	340.899,55	340.727,95	276.047,41	56,65 %
32300	Haur eta Lehen Hezkuntzako Ikastetxeak / Educación Infantil y Primaria	1.034.895,46	909.506,59	747.945,85	625.372,23	60,43 %
32610	Errenteria Musikal	1.680.507,98	1.383.065,99	1.383.065,99	1.383.065,99	82,30 %
32620	Hezkuntzako Jarduerak / Actividades Educación	202.731,78	186.150,38	181.293,49	159.736,24	78,79 %
32630	Guraso Eskola / Escuela de Padres y Madres	35.000,00	24.530,40	24.530,40	13.628,00	38,94 %
32700	Herritarren Bizikidetzaren Sustatzea / Promoción Convivencia Ciudadana	109.507,89	71.861,89	71.861,89	71.677,20	65,45 %



32703	Nazioarteko Lankidetz / Colaboración Internacional	18.133,80	18.133,80	18.133,80	18.133,80	100,00 %
32710	Bizikidetz Sustatzea / Fomento de la Convivencia	110.500,00	82.300,32	82.185,16	55.944,59	50,63 %
32720	Giza Eskubideak / Derechos Humanos	25.203,00	24.077,08	24.077,08	6.774,08	26,88 %
33000	Kulturaren Admin Orokorra / Administración General. Cultura	836.131,05	667.715,45	543.366,31	509.409,81	60,92 %
33210	Liburutegi Publikoak / Bibliotecas Públicas	1.538.637,98	1.215.480,57	1.174.451,61	479.021,53	31,13 %
33300	Kultura-Ekipamenduak / Equipamientos Culturales	88.677,79	63.283,91	45.661,76	40.865,18	46,08 %
33310	Errenteria Hiria Niessen	205.133,35	181.006,92	144.440,55	115.320,10	56,22 %
33320	Merkatuzar	92.836,63	85.189,06	68.701,33	50.470,03	54,36 %
33330	Lekuona	5.477.807,41	6.742.682,08	5.840.516,39	775.581,67	14,16 %
33340	Beste Kultur Ekipamendua / Otros Equipamientos Culturales	96.750,00	39.769,14	26.832,81	20.825,42	21,52 %
33400	Kulturaren Sustapena / Promoción Cultura	1.466.077,47	1.121.471,43	1.003.495,85	728.285,18	49,68 %
33510	Euskara	706.642,04	564.305,14	385.962,15	357.921,79	50,65 %
33520	Euskaltegi	617.006,85	448.280,90	447.780,90	436.032,58	70,67 %
33610	Kultur Ondarearen Babesa eta Kudeaketa / Protección y	8.000,00	8.000,00	6.707,03	0,00	0,00 %



	Gestión Patrimonio Cultural					
33710	Jubilatuen Etxea / Hogares Personas Jubiladas	294.699,21	271.978,68	239.634,79	181.457,47	61,57 %
33720	Gazteria / Juventud	863.581,85	741.182,00	698.252,32	483.923,46	56,04 %
33800	Herri-Jaiak Eta Ospakizunak / Fiestas y Festejos	379.809,66	342.476,70	309.699,11	292.140,91	76,92 %
34000	Kirolaren Admin Orokorra / Administración General Deporte	175.576,91	125.667,26	125.667,26	125.247,26	71,33 %
34110	Klubak (Kirol Federatua) / Clubes (Deporte Federado)	388.277,30	355.342,38	335.030,39	258.654,07	66,62 %
34120	Futbol 7 Txapelketa / Torneo Fútbol 7	21.000,00	13.960,24	13.960,24	13.960,24	66,48 %
34130	Eskola Kirola / Deporte Escolar	172.100,00	159.077,22	158.150,68	133.795,57	77,74 %
34140	Kirola Denontzat / Deporte para Todos	110.000,00	71.594,04	67.393,24	67.392,24	61,27 %
34200	Kirol Instalazioak / Instalaciones Deportivas	93.000,00	139.243,35	99.058,62	75.521,00	81,21 %
34210	Instalazio Nagusiak / Instalaciones Principales	725.908,07	471.145,32	429.734,49	362.624,69	49,95 %
34220	Beste Instalazioak / Otras Instalaciones	1.294.889,54	1.223.817,12	271.383,34	252.475,19	19,50 %
34230	Kluben Lokalak / Locales Clubes	14.000,00	8.411,64	7.765,14	7.765,13	55,47 %
43200	Informazio Turistikoa / Información Turística	473.600,00	19.640,55	19.640,55	15.259,61	3,22 %



43300	Enpresa-Garapena / Desarrollo Empresarial	672.668,31	30.319,24	30.319,24	0,00	0,00 %
46300	Ikerkuntza Zientifikoa, Teknikoa eta Aplikatua / Investigación Científica, Técnica y Aplicada	55.240,50	55.240,50	49.880,50	39.380,50	71,29 %
49200	Ezagutzearen Kudeaketa / Gestión del Conocimiento	52.000,00	21.125,12	21.125,12	19.052,88	36,64 %
GUZTIRA - TOTAL		34.078.053,64	28.850.656,22	25.407.013,41	17.436.315,84	51,17%



3.- KONTRATAZIOAK / CONTRATACIÓN.

ESLEIPENAK / ADJUDICACIONES REALIZADAS

XEDEA Objeto	ESLEIPENDUNA Adjudicatario	LIZITAZIOKO KOPURUA Importe de licitación	ESLEITUTAKO KOPURUA Importe de adjudicación	HASIERAKO DATA Fecha de inicio	EPEA Plazo	LUZAPENA Prórroga
Errenteriako DBH-n aniztasuna lantzeko proposamena eta dinamizazioa/Elaboración de una propuesta de trabajo y dinamización en torno a la diversidad en los Centros ESO de Errenteria	SOS RACISMO GIPUZKOA	28.133,60€ (%10 BEZ barne) (10% IVA incluido)	27.500 € (%10 BEZ barne) (10% IVA incluido)	2019/09/05 05/09/2019	2 ikasturte 2 cursos	BAI, 2 ikasturte Sí, 2 cursos
Errenteriarra etorri berrien artean Euskararen erabilera indartzeko Egitasmoa inplementatzea / Implementación del Proyecto de refuerzo del uso del Euskera a los recién llegados a Errenteria	EUSKARAZ KOOP. ELK.	20.370,88€ (BEZa salbuetsita) (IVA exento)	20.370,88€ (BEZa salbuetsita) (IVA exento)	2019/09/16 16/09/2019	2 ikasturte 2 cursos	BAI, 2 ikasturte Sí, 2 cursos
Errenteriako Belabaratz udal aterpetxearen garbiketa eta bezeroen harrera zerbitzua / Servicio de limpieza y recepción a los clientes del Albergue municipal Belabaratz de Errenteria	LIMPIEZAS JOXEAN, S.L	13.200€ (%21 BEZ barne)1go urtebeterako (21% IVA incluido) para la primera anualidad	12.144 € (%21 BEZ barne)1go urtebeterako (21% IVA incluido) para la primera anualidad	2019/09/17 17/09/2019	2 urte/ 2 años	BAI, urte bat SI, un año



<p>Errenterian nerabeen aisialdia Euskaraz sustatzeko KUADRILATEGI egitasmoa garatzeko zerbitzua (2019/2021) / Servicio denominado KUADRILATEGI para fomentar el uso del Euskara en el tiempo libre de la población adolescente (2019/2021)</p>	<p>ASOCIACION LAU HAIZETARA EUSKALDUNON ELKARTEA</p>	<p>14.701,02€ (%10 BEZ barne) 2 ikasturteetarako (10% IVA incluido) para 2 cursos</p>	<p>6.682,38€ (BEZa salbuetsita) Ikasturte baterako (IVA exento) para un curso</p>	<p>2019/09/26 26/09/2019</p>	<p>2 ikasturte 2 cursos</p>	<p>EZ NO</p>
<p>Familiei aisialdi euskalduna sustatzeko FAMILIAN JOLASEAN izeneko egitasmoa garatzeko zerbitzua 2019/2021 / Servicio denominado FAMILIAN JOLASEAN para la euskaldunización del tiempo libre de las familias 2019/2021</p>	<p>ASOCIACION LAU HAIZETARA EUSKALDUNON ELKARTEA</p>	<p>11.210,76€ (%10 BEZa barne) ikasturte baterako (10% IVA incluido) para un curso</p>	<p>10.191,60€ (BEZa salbuetsita) kasturte baterako (IVA exento) para un curso</p>	<p>2019/09/26 26/09/2019</p>	<p>2 ikasturte 2 cursos</p>	<p>EZ NO</p>



4.- LANGILE PLANTILLA / DATOS de PERSONAL (*)

Saila Departamento	Lang. kopurua Personal	Lang. Ordezkatur Personal sustituido	Lanorduak Horas laborables	Absentismoa Orduak (%) Absent. Horas (%)	Siniestralidad Personas -(%) Ezbehar tasa Langileak - (%)	Prestakuntza orduak (%) Formación Horas - (%)	Murrizketa Familia Kontziliazioa Reducción Conciliación familiar	Eszedentzia Langile zenbakia Excedencia Nº personas	Amatasuna Lang. zenbakia Maternidad Nº personas	Aitatasuna (delegatua) Paternidad (delegada)
Gizarte Zerbitzuak Servicios Sociales	%100 lanaldia/ jornada 100%: 36 ----- %57 lanaldia/ jornada 57%: 12	3	3.902	830 (13,75%)	0	0	4	2	0	0
Aniztasuna Diversidad	2	0	289	0	0	0	0	0	0	0
Berdintasuna Igualdad	2	0	286	0	0	0	0	0	0	0
Udaltzaingoa Policía Local	82	2	9.656	1.148 (9,60%)	1 (1,22%)	1.010 (8,45%)	0	2	0	1
Hezkuntza eta Gazteria Educación y Juventud	11	0	1.563	0	0	4 (0,25%)	0	0	0	0
Hizkuntza Politikoa Política Lingüística	16	2	2.122	154 (6,55%)	0	0	0	1	0	0



Kultura Cultura	%100 lanaldia/ jornada 100%: 11 %57 lanaldia/ jornada 57%: 1 %60 lanaldia/ jornada 60%: 1 %53,25 lanaldia/ jornada 53,25%: 1 %44,81 lanaldia/ jornada 44,81%: 1	0	1.590	180 (9,31%)	2 (13,33%)	25 (1,29%)	0	0	0	0
Liburutegia Biblioteca	10	0	1.288	0	0	0	0	0	0	0
Kirolak Deportes	3	0	433	0	0	0	0	0	0	0

(*)

1.- LANGILE KOP.: sailaren benetako langile-kopurua, edozein egoeratan daudela ere (baja, eszedentzia...)	1.-PERSONAL: es el nº de trabajadores/as real del área, independientemente de sus situación (baja, excedencia...)
2.- ORDEZKATUTAKO LANGILEAK: edozein arrazoi dela-eta ordezkata dauden langileak baja, eszedentzia edo soldatarik gabeko baimena, sindikatuko liberatua...	2.-PERSONAL SUSTITUIDO: es el nº de trabajadores/as sustituidos en el área por cualquier motivo: baja, excedencia o permiso sin sueldo, liberado sindical...
3.- LANORDUAK: hilabetean lan egindako ordu-kopuru ERREALA , ordu teorikoei lizentziak edo oporrak kenduta ateratzen dena. "Dedikazioko" orduak ere ez dira sartzen.	3.- HORAS LABORABLES: es el nº REAL de horas trabajadas en el mes, resultado de restar a las horas teóricas las licencias y vacaciones. Tampoco se incluyen las horas de "dedicación".
4.- ABSENTISMOA: ABagatik (baja) lan egiten ez diren orduak. %k erreferentzia egiten dio lan egin ez diren orduen eta lan egin beharreko ordu teorikoen arteko proportzioari.	4.- ABSENTISMO: es el nº de horas no trabajadas por IT (baja) El % se refiere al porcentaje de horas no trabajadas en relación con las horas teóricas a trabajar en el área.
5.-EZBEHAR-TASA: zenbat pertsonak izan duten lan-istripuen bat dena delako hilabetean (baja eragin duten edo ez duten istripuak). Aurreko hilabeteko istripu batek eragindako baja mantentzen bada, ez da berriz aipatuko.	5.-SINIESTRALIDAD: es el nº de personas que han sufrido accidente de trabajo durante el mes en cuestión (se incluyen accidentes con y sin baja médica) Si se mantiene la baja por accte. del mes anterior no se vuelve a tener en cuenta.
6.- PRESTAKUNTZA ORDUAK: Erreferentzia egiten die prestakuntza-ekintza jakin baterako aurreikusitako ordu teorikoei, ekintzara joan ala ez.	6.- HORAS DE FORMACIÓN: Se refiere a las horas teóricas previstas en la acción formativa concreta, independientemente de la asistencia.



5.- PROGRAMATUTAKO JARDUERAK / ACTIVIDADES PROGRAMADAS

KULTUR ANIZTASUNA GARAPENERAKO LANKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEAK / DIVERSIDAD CULTURAL, COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO Y DERECHOS HUMANOS

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Bizitza aktiboaren sustapena / Promoción de la vida activa	Giza Eskubideen aldeko V. edizioa/ V edición a favor de los Derechos Humanos	2019/11/19- 2019/12/10

BERDINTASUNA / IGUALDAD

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Parte hartzea sustatu / Promover la participación	Berdintasunerako Kontseilua / Consejo de Igualdad	Azaroak 13 Noviembre
Emakumeen Ahalduntzea / Empoderamiento de las Mujeres	Emakumeen Etxeko hilabeteko programazioa / Programación mensual de la Emakumeen Etxea	Azaroak Noviembre



Indarkeria prebenitza / Prevención violencia	Azaroaren 25aren inguruko ekintzak / Actividades en torno al 25 de noviembre	Azaroko bigarren hamabostaldia / Segunda quincena de noviembre
--	--	--

UDAL HIZKUNTZA POLITIKOA / POLITICA LINGÜISTICA MUNICIPAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	DATA / Fecha
Euskaltegian Kultur Jarduerak Bultzatzea / Impulsar Actividades Culturales en el euskaltegi	Hizkuntzen topagunea: Amazigherari buruzko saioak Hizkuntzen topagunea: ciclo sobre el Amazigh	Azaroak 7 Noviembre
Sentsibilizazioa Sensibilización	Baga-biga saioak DH3ko ikasleentzat Concierto Baga-biga para los alumnos de 3ESO	Azaroak 14 Noviembre
	“Agur Etxebeste” filmaren emanaldia euskategientzat Proyección del film “Agur Etxebeste” para los euskaltegis	Azaroa / Noviembre
	Euskaraldia 2018: emaitzen aurkezpena Euskaraldia 2018: presentación de resultados	Azaroa / Noviembre
Hitzaldia: Bertso harriak Charla. Bertso harriak	Azaroa / Noviembre	



HEZKUNTZA eta GAZTERIA / EDUCACION y JUVENTUD

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Errenteriako 0-6 urte bitarteko haur eta familientzako aisialdi eskaintza hezitzailea/ Oferta de tiempo libre educativo para niños y niñas de Errenteria entre 0 y 6 años y sus familias.	Familia Gunea	Azaroa / noviembre
Errenteriako 6-12 urte bitarteko haurren eta beraien familien aisialdi euskalduna sustatu/ Euskaldunización del tiempo libre de las familias de Errenteria con niños/as de entre 0 y 8 años.	Familia Jolasean:	
	Markola eskolako patioa (ekintzak zehazteko)	Astelehenetan 17:30-19:00/ lunes 17:30-19:00
	Pablo Sorozabal plazan (ekintzak zehazteko)	Asteartetan 17:30-19:00/ martes 17:30-19:00
Errenteriako 12-16 urte bitarteko nerabeen aisialdi euskalduna sustatu / Euskaldunización del tiempo libre de jóvenes de entre 12 y 16 años de Errenteria.	Kuadrillategi (ekintzak zehazteko)	Azaroa / noviembre
Ikastetxetan hezkuntzari laguntza ematea, 2 eta 16 urte bitarteko haurren gurasoen dinamizazio eta heziketa gauzatzea / Prestación del servicio de apoyo a la educación en distintos centros escolares para llevar a cabo la dinamización y formación de los padres y madres de niños y niñas entre 2 y 16 años.	Guraso Eskola / Escuela de padres y madres "Arazoak identifikatzeko eta aurre egiteko baliabideak"	
	BIZARAIN IKASTOLA HH eta LH: 14:30-16:00 azaroak 11/ 11 de noviembre BHI: 15:00-16:30 azaroak 19/ 19 de noviembre	



	KOLDO MITXELENA H.I HH eta LH: 14:30-16:00 azaroak 12/ 12 de noviembre Biteri eta Markola	
	IES KOLDO MITXELENA BHI 16:30-18:00 azaroak 21 / 21 de noviembre	
	CRISTOBAL GAMÓN IKASTETXEA HH eta LH: 16:30-18:00 azaroak 11 / 11 de noviembre BHI: 16:30-18:00 azaroak 12 / 12 de noviembre	
	TELLERI-ALDE IKASTETXEA HH eta LH: 15:00-16:30 azaroak 13 / 13 de noviembre BHI: 15:00-16:30 azaroak 20 / 20 de noviembre	
	EGILUZE HIJAS DE LA CRUZ HH, LH eta BHI: 15:00-16:30 azaroak 14 / 14 de noviembre	
	ORERETA IKASTOLA HH eta LH: 17:30-19:00 azaroak 14 / 14 de noviembre BHI: 17:30-19:00 azaroak 13 / 13 de noviembre	



KULTURA /CULTURA

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Herri mailako kulturgintza sustzea eta eragileei euren lana erraztea. Bitartekaritza lana sustatzea/ Impulsar la dinámica cultural popular y facilitar el trabajo con diferentes agentes	Film laburren Jaialdia / Festival cortos	Azaroak 21, 22, 23, 24 Noviembre
	Eragileekin bilera / Reuniones con los agentes	Hilean zehar / A lo largo del mes
	Eragileen ekimenak / Actividades agentes	Hilean zehar / A lo largo del mes
	Inauterietako batzordea / Comisión Carnavales	Azaroak 15 Noviembre
	San Tomas batzarra / Comisión Santo Tomás	Azaroak 8 eta 22 Noviembre
Errenteria Kulturalki erakargarria den herri bezala posizionatu eta bertako ekonomia Kulturaren bitartez sustatu / Posicionar Errenteria como un municipio atractivo culturalmente y promover la economía por medio de la cultura	Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna / Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de teatro:	Azaroak 17 de noviembre “Zaldi Urdina” - Artedrama
	Arte eszeniko eta musika programazioa. Dantzaikuskizuna / Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de danza:	Azaroak 16 de noviembre “Saio Zero” - Bilaka
		Azaroak 29 de noviembre



		Kukai
Haur eta gazteei zuzendutako kalitatezko programazioa bermatu / Asegurar una oferta cultural de calidad dirigida al público infantil y juvenil	Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna / Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de teatro:	Azaroak 15 de noviembre “Blowing” - Bacun Prod.
Gure eskaintza ahalik eta jende gehienera iristea, herritik aratago doazen mezuak sortuz eta sare desberdinetan parte hartuz / Que nuestra oferta alcance al mayor número posible de personas.	Erakusketak / Exposiciones: PINTZEL (Xenpelar Etxea)	Urriak 30 Octubre - Azaroak 9 noviembre
	Erakusketak / Exposiciones: KAMELAMOS (Xenpelar Etxea)	Azaroak 12-23 Noviembre
	Erakusketak / Exposiciones: Giza eskubideen Astea (Xenpelar Etxea)	Azaroak 26 Noviembre - Abenduak 14 Diciembre

LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
HELDUAK + HAURRAK / Adultos + Infantil Irakurketa sustatzea / Promoción de la lectura Irakurketa sustatzea, balio desberdinak elkar ezagutaraztea Gizarte-bazterketaren aurka prebentzioa egitea / Kultura eta Promoción de la lectura, evitar la exclusión social y promover el conocimiento mutuo entre culturas. Kultura sustatzea. Bizi-ohitura / Promover la cultura y hábitos de vida saludables	Literatur solasaldiak (4 saio) / Tertulias literarias (4 sesiones) Irakurketa erraza (4 saio) / Lectura fácil (4 sesiones) Hitzaldiak: Elikadura(saio 2) / Charlas: alimentación (2 sesión) Tokaketak: Irakurketa erraza (5 egun) / Encuentros: Lectura fácil (5 días)	azaroak 5,11,12,20 noviembre azaroak 6,13,27 noviembre azaroak 14, 28 noviembre azaroak 19 / 23 noviembre



<p>Euskara bultzatzea / Inculcar el uso del euskera. Biblioteca ezagutzea / Conocer la biblioteca</p> <p>Euskal literatura sustatzea / Promocionar la literatura vasca</p> <p>(2.1) (2.2) (2.3)</p>	<p>Formakuntza / Formación</p> <p>Irakurketa ozenki+ikus solasaldia (2 saio) / Escuchando lecturas+tertulia-cinema (2 sesiones)</p> <p>Irakurketa klubak 3-5 urte (7 saio) / Club de lectura 3-5 años (7 sesiones)</p> <p>Ipuin kontaketa tematikoa: Sorgina txirulina(2 saio) / Cuenta cuentos tematico (2 saio)</p> <p>Hizkuntza politika elkalanean eta Ikastetxeekin: Gure gaztetxoak itzultzaile handiak (9 saio) / En colaboración con Hizkuntza politika y Centros escolares Gure gaztetxoak itzultzaile handiak (9 saio)</p> <p>Formakuntza / Formación</p>	<p>Azaroak 6,13,20,27 Noviembre</p> <p>Azaroak 4,5,6,11,12,13,27 Noviembre</p> <p>Azaroak 19,20 Noviembre</p> <p>Azaroak 25 / 29 Noviembre</p>
---	---	--



KIROLAK / DEPORTES

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Bizimodu Aktiboa Sustatzea / Promoción de la Vida Activa	Behobia Donostia Lasterketa	Azaroak 10 Noviembre